



کلیله و دمنه

www.ketab.ir

سرشناسه: حبیب الهی، مسعود، ۱۳۵۴ -

عنوان: کلیله و دمنه، برگزیده

عنوان: کلیله و دمنه

تکرار نام پدیدآور: گردآورنده مسعود حبیب الهی

مشخصات نشر: قم: مهر فاطمه (س)، ۱۳۹۵

مشخصات قاهره: ۷۲ ص.

فروست: مجموعه کتابهای ۷۲ دقیقه ای

بها: ۵۰۰۰ ریال: ۱-۷۴-۶۸۵۳-۶۰۰-۹۷۸ ISBN

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

موضوع: کلیله و دمنه-اقتباس ها

موضوع: داستانهای کوتاه فارسی-قرن ۱۴

موضوع: داستانهای اخلاقی

رده بندی کنگره: ۸۰۱۳۹۵ ک ۹۲۶ ب/ PIR ۸۰۱۳

رده بندی دیویی: ۸۳۰/۶۲ فا ۸

شماره مدرک: ۳۱۲۲۱۸۷



کلیله و دمنه

مسعود حبیب الهی

ناشر: مهر فاطمه (س)

ویراستار: رقیه همایی

نوبت چاپ: اول، دی ماه ۱۳۹۵

چاپ: گل وردی

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۵۰۰۰ تومان

شابک: ۱-۷۴-۶۸۵۳-۶۰۰-۹۷۸

کلیه حقوق این اثر محفوظ است



فهرست

مقدمه.....	۵	زاهد و گوسفند.....	۴۰
شولم شولم.....	۶	مار پیر و پادشاه قورباغه‌ها.....	۴۰
بازرگان و جواهر.....	۷	کلاغ دانا.....	۴۱
نجار و میمون.....	۹	میمون و لاکپشت.....	۴۳
طبل و وباه.....	۱۰	خر بی مغز و بی گوش.....	۴۵
کلاغ مار.....	۱۰	زاهد و راسو.....	۴۶
ماهی خرار پیر.....	۱۱	مرد خیال‌باف.....	۴۷
خرگوش باهون.....	۱۳	گریه و موش.....	۴۷
آبگیر و سه ماهی.....	۱۴	پادشاه و پرنده‌ای به نام فَنزه.....	۴۹
خیال.....	۱۵	شیر و شغال.....	۵۱
شتر گردن دراز بلند بالا.....	۱۵	تیرانداز و ماده شیر.....	۵۵
وکیل دریا.....	۱۶	تعبیر خواب.....	۵۶
لاک‌پشت و دو مرغابی.....	۱۹	کبوتر عجل.....	۶۰
مرغ پند ناپذیر.....	۲۰	زائر و نهانگرد.....	۶۱
قورباغه‌ی نادان.....	۲۱	تقدیر.....	۶۳
ساده‌لوح و زیرک.....	۲۲	زاهد، دزد و شیو.....	۶۸
مرد آهن‌خوار.....	۲۳	زاهد و موش.....	۶۹
کلیله و دمنه.....	۲۴	کبوتر و بوتیمار.....	۷۱
دوستی‌ها.....	۳۳		
چشمه‌ی ماه.....	۳۷		
گره‌ی عابد.....	۳۸		

مقدمه

کتاب کلیله و دمنه یکی از مهم ترین و معروف ترین کتاب های نثر فارسی است که شهرت جهانی دارد و به زبان های گوناگون ترجمه شده است. و به زبان های گوناگون ترجمه شده است. منبع اصلی این کتاب از دو اثر مهم، به زبان سانسکریت (هندی قدیمی) «پنجه تنتره» و تا حدودی از، «مهابهارتا» گرفته شد. نام این کتاب در زبان هندی «کو تا کاد دمنکا» بوده است. در دوران پادشاهی انوشیروان ساسانی دانشمندی به نام «برزیه طبیب» آن را به زبان پهلوی ترجمه کرد و حکایت های دیگری از منابع هندی به آن افزود. در اواسط قرن دوم هجری یعنی پس از ورود اسلام به ایران «ابن مقفع» آن را از زبان پهلوی به عربی ترجمه و نام کتاب را کلیله و دمنه گذاشت. عنوان کتاب از نام دو شغال «کلیله» و «دمنه» گرفته شده و بخش های زیادی از این کتاب به داستان این دو شغال مربوط است. این کتاب پانزده بخش دارد که سرکدا شغال یک حکایت اصلی و چندین حکایت فرعی است که به طریقی با حکایت اصلی ارتباط دارد. این حکایت ها با موضوعات اخلاقی آموزند در قالب تشبیه و تمثیل، چگونه زندگی کردن را به انسان یاد می دهد و او را به راه درست راهنمایی می کند. در این کتاب سعی شده داستان های کلیله و دمنه با زبانی ساده و گویا گفته شود. امید است مورد توجه علاقمندان قرار گیرد.